

SAYI : B.13.2.SGK0.10.07.01/ 01-034/  
KONU : Bulgaristan Yaşam Belgesi

26.05.2009

SOSYAL GÜVENLİK İL MÜDÜRLÜĞÜNE  
.....  
..... SOSYAL GÜVENLİK MERKEZİNE  
.....

Bilindiği üzere, 04/01/1999 tarihli ve 23573 sayılı Resmi Gazetede yayımlanan “**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bulgaristan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bulgaristan Emekli Aylıklarının Türkiye’de Ödenmesine İlişkin Anlaşma**”nın 7 inci maddesi “Emekli aylığı alan kişiler, her takvim yılının Ocak ve Temmuz aylarında sağ olduklarını belirten yazılı beyanlarını, 18 yaşını dolduran yetimler ise öğrenim belgelerini, Bulgaristan Yetkili Kurumu’na göndermek zorundadırlar” hükmünü içermektedir.

Diğer taraftan, anılan anlaşmanın 8 inci maddesinde ise Türkiye tarafının anlaşma hükümlerinin yerine getirilmesinde “Yetkili Türk Kurumu” sıfatıyla Türkiye’ye göç eden hak sahibi kişilerin, kimlik bilgilerinin ve adreslerinin tespitinde yardımcı ve ülkesine gönderilen Bulgaristan emekli aylıklarının düzenli olarak ödenmesinde garantör olacağı, ayrıca ölüm, evlenme, adres ve isim değişikliği, dul eşin çocuktan dolayı hak sahipliğini yitirmesi, evlatlık edinme gibi her durum değişikliğini de Bulgaristan Yetkili Kurumu’na zamanında bildireceği öngörülmüştür.

31/10/2001 tarihli, 782981 sayılı ve 13/03/2002 tarihli, 173663 sayılı Genel Yazılarımıza istinaden, Bulgaristan Emeklilik Kanununa göre ülkemizden emekli aylığı alanların adreslerine önceden posta ile Genel Müdürlüğümüzce gönderilen yaşam belgeleri, her yıl Ocak ve Temmuz ayında doldurulup onaylatıldıktan sonra Genel Müdürlüğümüze iade edilmekte ve bu şekilde temin edilen belgelerin Bulgaristan Milli Sigorta Enstitüsüne Kurumumuzca gönderilmesi suretiyle aylıkların ödenmesinin devamı sağlanmaktadır.

Ancak, yaşam belgelerinin, adreslerin güncel olmaması, hatalı yazılabilmesi ve postadaki gecikme gibi nedenlerle Bulgaristan Milli Sigorta Enstitüsüne zamanında veya hiç ulaşmaması, aylık ödemelerinin durdurulmasına ve dolayısıyla aylık sahiplerinin mağduriyetlerine sebep olmaktadır. Ayrıca, Kurumumuzun gereksiz zaman ve emek kaybı ile posta masrafları da dikkate alındığında, bu belgelerin Kurumumuzca aylık sahiplerinin adreslerine posta ile gönderilmesi yerine, ilgililerce Kurumumuzun Internet sayfasından temin edilmesi uygun görülmüştür.

Buna göre, yeni uygulamanın usul ve esasları aşağıda açıklanmıştır:

**1-** Bulgaristan Emeklilik Kanununa göre ülkemizde emekli aylığı alanlar, “**Bulgaristan Yaşam Belgesi**”ni Kurumumuzun [www.sgk.gov.tr](http://www.sgk.gov.tr) Internet adresinde bulunan “**Yurtdışı/Form ve Dilekçeler**” bölümünden temin edebilecekleridir. Ayrıca, başvuru halinde, söz konusu belge sosyal güvenlik il/merkez müdürlüklerince ilgililere verilebilecektir.

**2-** Belgenin; adı, soyadı ve adres bilgileri, Kurumumuzca verilen Bİ veya BK ile başlayan tahsis numaraları ile Bulgaristan vatandaşlık (ENG) numarası düzgün ve okunaklı şekilde ilgili alanlara yazılacaktır.

**3-** Belgenin eksiksiz ve gerçeğe uygun olarak daktilo ile mümkün değil ise kitap harfleri ile doldurulmasından sonra sosyal güvenlik il/merkez müdürlüklerindeki yurtdışı işlemleri servis şeflerince veya ikametgahlarının bağlı olduğu muhtarlıklarca Ocak ve Temmuz ayı içerisinde tasdik edilecek ve tasdik tarihi belirtilecektir.

**4-** Belge, doldurulup onaylandıktan sonra aylık sahibi tarafından her yıl Ocak ve Temmuz ayı içerisinde “**Sosyal Güvenlik Kurumu Başkanlığı - Sosyal Sigortalar Genel Müdürlüğü - Yurtdışı Borçlanma ve Tahsis İşlemleri Daire Başkanlığı - Mithatpaşa Cad. No: 7 - 06437 Sıhhiye/ANKARA**” adresine gönderilecektir.

**5-** Yaşam belgeleri Bulgaristan Milli Sigorta Enstitüsüne toplu bir şekilde posta yoluyla Genel Müdürlüğümüzce intikal ettirilecektir.

**6-** Belgenin, aylık sahipleri tarafından zamanında gönderilmemesi durumunda aylık ödemelerinin Bulgaristan Milli Sigorta Enstitüsü tarafından durdurulacağı hususunda ilgililerin uyarılmasında gerekli özen gösterilecektir.

**7-** Yerel yazılı yada görsel basın vasıtalarından yararlanılmak suretiyle uygulama değişikliği hakkında ilgililer bilgilendirilecek, ayrıca sosyal güvenlik il/merkez müdürlüklerinin yetki alanı dahilindeki Bulgaristan göçmen dernekleri ile yaşam belgelerinin hatasız doldurulması ve zamanında yukarıda belirtilen adrese gönderilmesi yönünde irtibata geçilecektir.

Bilgi edinilmesini ve gereğini rica ederim.



**İbrahim ULAŞ**  
**Genel Müdür**